

## 沖縄サミット恩納村推進村民会議設立



村民の皆様のご協力でサミットを成功させよう！

◆沖縄サミット恩納村推進村民会議設立

◆農業委員会の会長が決まりました

◆むらの話題 「私の野球人生」と題して  
広岡氏講演



### 村のひと(9月末日)

男 4,899 人 (+7)  
女 4,711 人 (+6)  
計 9,610 人 (+13)  
世帯数 3,269 世帯 (+3)

青と緑の豊かな活力ある村

### 母親の立場から住みよい環境づくり

石川地区防犯協会を活動母体にし、母親の立場から犯罪のない住みよい環境づくりに貢献するため平成10年2月に結成された石川レディース・サポートクラブでは、全国地域安全運動期間中に同運動実施に伴う啓発活動として各校区で村並びに石川市のクラブ員の協力を得て、地域安全活動と太陽の家(子供110番の家)のチラシ配布を行いました。



▲役場ホールで開かれた出発式

### 優良運転者として 松田さん表彰を受ける



▲当真石川警察署長から表彰状が伝達

石川地区交通安全協会と石川署は10月1日、交通事故防止で功労者に贈られる九州管区警察局長・九州交通安全協会会長連盟表彰の伝達式が石川市漁協ホールで開かれこれまで長年無事故・無違反で優良運転手として村から個人タクシー運転手の松田広光さん(前兼久)が九州管区警察局長・九州交通安全協会会長の連盟表彰をめでたく受賞しました。おめでとうございます。

### ご寄附ありがとうございました



恩納村建設業者会(安富祖晃会長)は7月27日、大城村長を訪問しうんなまつり実行委員会へまつり運営に役立てて下さいと130万円の寄附がありました。  
建設業者会は、うんなまつりで子ども達に大人気の「魚のつかみ捕り」にも多大な協力をいただいております。

### 豊かな海屋嘉田温原でアンブシ漁に挑戦

10月10日、体育の日に恩納校PTA総務委員会主催によるアンブシ漁がヤカカタバルで行われました。  
参加した150名の児童らは漁で捕らえた魚をおそろそろつかみながらも一生懸命にさばいて料理しました。ヤカカタバルの豊かさを実感し、自然を大切に保護する心を育てたいと体験学習を実施しました。  
魚の味は格別だった事でしょう！！



▲自然を豊かさを体験学習で学ぶ

### フアンケル沖縄オーブンゴルフトーナメント

#### ーボランティアスタッフ募集要項ー

1. 日 時：12月9日(木)から12月12日(日) 4日間(キャディーは別)  
\*4日間連続して参加して頂くのが理想ですが、(木、金)・(土、日)の二日ずつでも結構です。
2. 作業内容：a. マーカー b. キャリングボード c. ハーフチェック  
d. プレスルーム e. ホールマージャー f. リーダースボード  
g. 練習場 h. ギャラリー広場 i. スコアカードコピー  
j. キャディー k. その他(清掃・駐車場)等。  
\*作業内容の割り当りは、出来る限り希望を取り入れますが、事務局でも調整させていただきます。
3. 業務時間：12月9日(木)、10日(金) 7:00~18:00  
11日(土)、12日(日) 7:00~16:00  
(作業内容により、業務時間は異なります。)
4. 待 遇：①昼食は大会本部から支給されます。  
②会場までの交通費は各自負担して下さい。  
③雨天の場合の雨具は各自用意して下さい。  
お申し込み、お問い合わせは下記事務局までお願いいたします。

〒904-0402 沖縄県国頭郡恩納村安富祖 1577  
大京カントリークラブ ボランティア事務局  
TEL 098-967-8711代 FAX 098-967-8655 担当 大嶺





広げよう恩納村

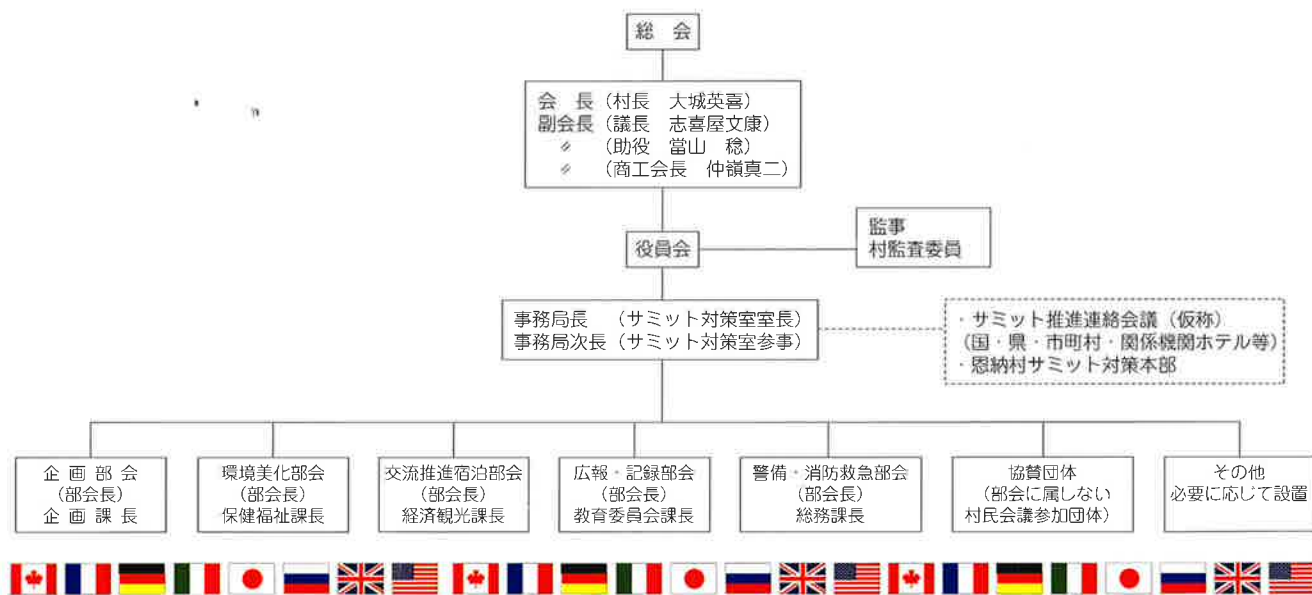
# 沖縄サミット恩納村

- 今後の取組みについて
- 一 村民会議の推進体制に関する事業
  - 二 恩納村内の美化に関する事業
  - 三 サミット歓迎用旗・ノボリ・看板の設置に関する事業
  - 四 サミット関連に関する、情報収集及び提供に関する事業
  - 五 交流推進に関する事業
  - 六 サミット関連イベントに関する事業
  - 七 その他関連する取組
- ※具体的な取組内容については今後の広報等でお知らせ致します。



▲役場では職員を対象に英会話教室をスタート

## 沖縄サミット恩納村推進村民会議組織図



開催日程の例 (過去のサミットの日程を参考に作成)



の心を世界へ

# 推進村民会議設立総会



▲さらなる村民の協力とを呼び掛ける大城村長

西暦二〇〇〇年に沖縄で開催される主要国首脳会議(サミット)を村民一体となって協力、支援し本村の地域振興開発に貢献することを目的に「沖縄サミット恩納村推進村民会議」(以下村民会議という)がサミット開催に関心を有し村民会議への参加を希望する団体及び個人が出席して十月十二日、村コミュニティセンターで設立総会が開催されました。

設立総会では、七月一日に新設された村サミット対策室の仲嶺室長からこれまでの経過と取

り組みが説明され、議案審議では村民会議の規約が出席者の全会一致で承認され、会長に大城英喜村長が就任しました。

村民会議の会長に就任した大城英喜村長は、「多くの村民が世界各国のサミット関係者との交流やイベントを通じて、多くの体験をすることは、本村が推進している国際化に向けて大きく発展するものと確信しております。」とあいさつがありました。

また、来賓で出席した県サミット推進事務局の山田局長、県警本部サミット対策課の仲宗根課長からは県並びに県警の取り組みについて説明し初の地方開催のサミットを村民会議と連携しながら成功させようという村民会議の設立を村民と共に喜びました。

村民会議では、今後村民と事業所等に協力と支援を呼び掛けて実施する国道沿いの美化事業、サミット歓迎の主要八カ国の国旗を村内設置、村民とサミット参加国との交流を推進する事業、サミット関連のイベントも実施する予定になっています。

二〇〇〇年七月二十一日から二十三日までの間、九州・沖縄サミットの首脳会合が、沖縄で開催されます。

サミットの開催は、沖縄を訪れる世界の首脳やマスコミの方々に、ありのままの沖縄を見てもらい、県民の平和を愛する心や、ホスピタリティ、沖縄の独特の文化や歴史、美しい自然などを世界に広くアピールする絶好の機会となります。

また、沖縄を世界的なリゾート・コンベンション基地として、さらに、日本の南における交流拠点、情報発信拠点として大きく発展させる契機となります。



▲設立総会には村内各団体の代表が出席

## 参加者の規模

サミットに参加するのは、首脳や夫人だけではなく。同行の各国政府関係者、開催国側政府関係者、報道関係者など多数の人々がサミットに伴い来訪します。その人数を過去の開催例に基づき推定すると、おおむね以下のとおりとなります。

- ①各国代表团(首脳及び各国政府関係者) 1,000~1,500人程度
- ②開催国側政府関係者 1,000人程度
- ③報道関係者 3,000~5,000人程度
- ④警備関係者 10,000人以上

※恩納村には4カ国の首脳が宿泊する予定です。



トラック競技5種目・フィールド競技3種目で競う

## 第21回恩納村中学陸上競技大会 第25回恩納村陸上競技大会 開かれる



▲60代 100M 決勝のスタート



▲一般男子1,600MR決勝のゴール

村内十五字と村内五中学の代表選手が参加して行われる中学陸上競技大会と村陸上競技大会が十月三日、村赤間運動場で開催されました。同時開催は平成七年から五年連続の開催となります。

陸上競技大会の開会式で、前年度中学陸上で総合優勝した恩納中のキャプテンの平良求君は、「日頃鍛えた成果を発揮したい。」と堂々選手宣誓を行いました。

中学陸上は山田中が  
村陸上は  
山田体協が制す！

### 恩納村中学陸上成績

総合優勝は山田中

|      |    |     |    |     |    |     |
|------|----|-----|----|-----|----|-----|
| 男子の部 | 優勝 | 山田中 | 2位 | 仲泊中 | 3位 | 恩納中 |
| 女子の部 | 優勝 | 山田中 | 2位 | 恩納中 | 3位 | 仲泊中 |
| 総合   | 優勝 | 山田中 | 2位 | 仲泊中 | 3位 | 恩納中 |

#### 新記録

共通男子 3,000M 10'14"3 金城春希 (山田中)  
共通男子 走幅跳 5m71cm 江洲裕希 (山田中)



▲堂々と宣誓を行った恩納中の平良君

### 恩納村陸上成績 総合優勝は山田体協

|      |                  |            |    |      |    |       |
|------|------------------|------------|----|------|----|-------|
| 男子の部 | 優勝               | 山田体協       | 2位 | 塩屋体協 | 3位 | 瀬良垣体協 |
| 女子の部 | 優勝               | 塩屋体協       | 2位 | 山田体協 | 3位 | 仲泊体協  |
| 壮年の部 | 優勝               | 山田体協       | 2位 | 恩納体協 | 3位 | 塩屋体協  |
| 総合   | 優勝               | 山田体協       | 2位 | 塩屋体協 | 3位 | 瀬良垣体協 |
| 新記録  | 一般男子 砲丸投 12m67cm | 仲松克夫 (瀬良垣) |    |      |    |       |

### 平成11年度体育大会成績

|    |      |    |      |    |      |
|----|------|----|------|----|------|
| 1位 | 山田体協 | 2位 | 恩納体協 | 3位 | 塩屋体協 |
|----|------|----|------|----|------|



▲共通男子3000Mで新記録を出した金城君

## 農業委員会の会長が決まりました



▲10月1日に行われた選任委員への辞令交付

十月一日村長が選任する農業委員六名に大城村長から辞令が交付されました。

村長選任委員は、議会から推薦を受けた四名と国頭郡農業共済組合理事一名、やんばる農業共済組合理事一名の計六名に辞令が交付されました。

辞令交付式終了後に開かれた農業委員会改選後の初総会では、会長並びに副会長（職務代理者）が委員の互選で決まりました。

会長に長浜豊昭氏  
会長職務代理に  
當山安武氏



饒波 棟勝 (宇加地) 島袋 幸造 (恩納) 島袋 順奏 (仲泊) 津嘉山朝孝 (南恩納) 宇江城 久 (喜瀬武原)

選挙委員



農林業の国勢調査

### 2000年世界農林業センサス

農林業の実態を明らかにし、国・県・市町村など各方面で広く利用できる統計資料を得るために実施します。

- 調査日 平成11年12月1日 (他府県は2000年2月1日)
  - 農家調査 経営耕地面積が10アール (約300坪) 以上、又は調査日前1年間の農産物総販売額が15万円以上。
  - 林業調査 保有山林面積が3ヘクタール (約9000坪以上)。
- ※調査員がお伺いしますので、調査票へのご記入をよろしくお願いいたします。

●お問い合わせ●  
県統計課  
098-866-2050

恩納村企画課統計係  
098-966-8006



當山 安武 (瀬良垣) 長浜 豊昭 (真栄田) 當山 均 (安富祖) 比嘉 勝治 (山田) 山城 善一 (前兼久)



大城 保繁 (恩納) 国頭郡農業共済組合理事 仲村 兼信 (富着) 議会推薦 宮城 広輝 (名嘉真) 議会推薦



仲嶺 眞光 (名嘉真) やんばる農業協同組合理事 仲村 智昌 (太田) 議会推薦 玉那覇正吉 (塩屋) 議会推薦

選任委員



＝青と緑の活力ある村＝

## 恩納村庁舎工事進捗状況報告

《完成間近》

建設工事の出来高84%

完成まで後4ヶ月となり、建設現場では赤瓦屋根、外壁塗装等の仕上げ終了後部分より足場の解体を行っております。

平成11年11月下旬には、全足場が解体される予定です。解体後には建物周辺の設備工事（浄化槽）、土木外構工事の施工を行い建物内部においては、地下2階より3階へと随時仕上作業を進めております。これからは、建物外部、内部仕上げが日々変化することが確認できるようになります。

なお、実施工程も順調な仕上がりで平成12年2月末完成を目標に向けて、安全第一を遵守しすみやかな施工を実現してゆきます。



## ますますお元気で 長生きして下さい

祝 村で2名がカジマヤーを迎える



▲助役の訪問を喜んだ山城かまださん



▲仲泊区ではカジマヤーを祝ってパレードも実施



▲塩屋区では久方ぶりのカジマヤーの棚原栄源さん



旧暦の九月七日にあたる十月十五日、めでたくカジマヤーを迎えた二名に村から記念品の桶が贈られました。今年村でめでたくカジマヤーを迎えたのは、仲泊区の山城かまださんと塩屋区の棚原栄源さんのお二人で、最初に訪れた山城さん宅では、多くの家族や親戚に囲まれて贈呈が行われ、かまださんは健康のため七十から九十一歳まで自宅近くのアシビナ一の掃除を行っていて、村広報でその活動が紹介され、表彰もつけており「とてもはずかしかったです。皆の為にやることが長生きの秘訣です。」と話してくれました。

一方、塩屋区の棚原栄源さんは同区で久方ぶりのカジマヤーとあって多くの区民をあげて栄源さんの長寿を祝いました。

## こんにちは、保健婦・士です。

太陽が昇るのが少しずつ遅くなり、素肌にあたる風も冷たさを増して、沖縄の短い秋もそろそろ私達の側にやってきたような気がします。秋、それは人の心を「センチメンタル」にしてくれる季節です。あなたの心は「元気」ですか？



11月は精神保健福祉普及月間です。近年、私達の生活は豊かになり、生活環境を始めあらゆる面で充実してきています。だが、社会の激しい変動が直接私達の生活に多方面から影響し、いろんな問題を起こして、「心の健康」が再び重視されてきております。この「心の健康」は子供から老人まで、世代を越えての問題となっているので、家庭を始め、学校・地域社会において、みんなで一緒に取り組むことが大切です。そこで、今年の精神保健福祉月間は「いま、こころのくにづくり あなたが わたしが主人公」をスローガンに、昨今話題となっている、いじめや校内・家庭内暴力の問題、さらに自己を見失って破壊的行動に走る問題など、現代社会の精神保健福祉問題をみんなで考え、さらに、みなさんに不幸にも心の健康を損なった精神障害者のみなさんへの理解を深めていただいで、精神健康福祉への関心を高め、そしてすべての人、一人ひとりが心身ともに健康な生活が過ごせるよう、精神保健福祉の普及を目指しております。

ところで、みなさん、心の中に悩みがあった時は誰に相談しますか？身近な家族と親類、そして仲の良いお友達など、きっとみなさんは悩みやストレスをうまく周囲の方に話して、問題を解決していると思いますが、時々、誰にも相談できないような問題にぶつかることはありませんか。「心の電話相談」という

## 『心、ちゃーがんじゅう？』

のをご存じですか？これは、県立総合精神福祉センターが開いている「心のホットライン」です。ストレスで精神的な不安や悩みがあったり、対人関係でのストレスがあるが、誰にも相談できないときに、匿名で利用できる電話です。電話の向こう側には専門の担当者が対応してくれますので、安心して相談することができます。また、みなさんの一番身近な役場の保健相談室でも、保健婦と保健士がみなさんからの相談をお待ちしております。毎週月曜日の午前中は健康相談ということで、みなさんから様々な相談を受けておりますが、それ以外の時間でも、いつでも、またどんな相談でも受けておりますので、どうぞお気軽に、電話または直接役場までいらして下さい、私達はいつでも「心の窓」を開けてみなさんのお越しをお待ちしております。

「秋の夜長」、いろんな悩みがあるかもしれませんが、是非それを一人で抱え込まずに、積極的に他人に話して、ストレスを解消いたしましょう。そして、私達の「心の健康」を再度見つめなおしましょう！

【資料提供】沖縄県立総合精神保健福祉センター



### 心の健康相談

心の電話相談  
(県立総合精神保健福祉センター)  
TEL: 888-1450  
月・火・木・金9:00-11:30/13:00-16:00  
恩納村役場  
保健相談室(保健婦・保健士)  
TEL: 966-8001(内線112)  
いつでも・どんなことでもお気軽にご相談下さい。

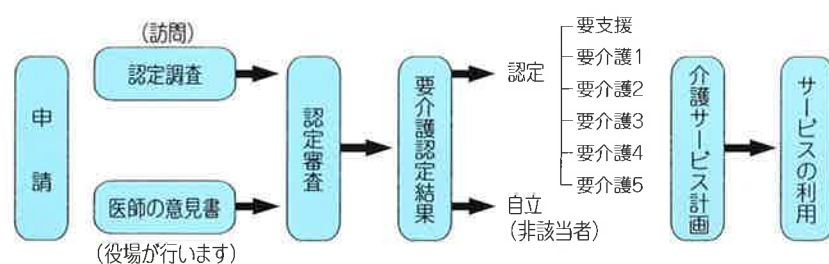


## 介護保険申請が平成11年10月1日よりはじまりました。

サービスを利用するには申請が必要です。

介護認定を受けるためには自分の住む市町村など担当窓口へ申請して下さい。

申請は本人または、家族が行うほか指定居宅介護支援事業者や民生員に申請を代行してもらうことができます。



介護保険では申請すると、役場の職員(保健士)また委託された職員(看護婦)が訪問調査にうかがい認定調査を行います。そしてかかりつけ医師の意見書と一緒に審査会へ提出され、要介護認定の結果が出されます。

要介護・要支援の認定をされたら実際にサービスを利用することになりますが、ホームヘルパー・訪問看護・リハビリ(介護保険サービス)など本人の希望するサービスを選択し効率よく利用するために介護サービスの計画(ケアプラン)の作成が必要になります。

※介護保険制度では、申請受付・認定調査・介護サービス計画の作成

一切費用の伴うことはありません。

介護保険に関する問い合わせは保健福祉課

966-8001までお気軽にお電話下さい。





▲プロとしての野球への取り組みを話す広岡氏

## 『私の野球人生』と題して広岡氏講演 平成十一年度村文化講演会

平成九年に野球殿堂入りし、現在野球解説者としておなじみの元プロ野球監督の広岡達郎氏を講師に招いての村文化講演会が十月九日、村コミュニティセンターで開催されました。

文化講演会には、村内外から広岡氏の講演を聞こうと会場には中学生や高校生等の姿も多く見られ、『私の野球人生』と題して広岡氏の講演に耳を傾けていました。

広岡氏は講演で、終戦後はじめて野球をやった後から大学、プロとして監督を経験し、「簡単にうまくなるものではない、根気強く

続けることが大切で、何をやるにしても目的意識をもってやる気で相手に向かい、最後まで前向きに取り組んで最後に勝つのが勝者である。」と話していました。

また、会場の中学生や高校生に対しては、壇上でピッチャーの投球ホームや守備での捕球の仕方を体の重心をポイントにしながら丁寧に説明していました。

講演終了後あいさつした村教育委員の伊波肇委員長は、「広岡氏の講演した野球を自分の人生に置き換えて取り組んでいきたい。」と講演のお礼を述べていました。



▲会場には中学生や高校生も多く来場

## 月明かりの中で民謡等を楽しむ 第五回恩納村「毛あしび」

恩納村の観光関連事業所や関係者を招いて、第五回「毛あしび」を十月二十五日万座毛で満月のやわらかな光の中多くの関係者が参加して盛大に開催されました。

昨年、一昨年と天気に恵まれなかった毛あしびも今回は晴天に恵まれ参加者は芝生に腰を下ろし村文化協会（喜納福常会長）の古典音楽で幕開けが行われ、主催者を代表してあいさつした大城村長は「皆様と共に開催できて大変嬉しく思います。村

の観光産業に対して皆様のご協力をいただき感謝申し上げます。」と参加者の観光産業発展への協力に對しお礼を述べていました。

毛あしびでは、参加者を楽しませようと、商工会青年部の獅子舞とふるまい酒や村婦人会の踊り、琉球村の民謡ショーも会場を盛り上げました。また飛び入りで横笛の演奏や民謡また、石川警察署員からの余興も参加者に披露され万座毛での毛あしびを心行くまで楽しみました。



▲毛あしびはカチャーシーで閉会



▲商工会青年部による獅子舞で会を盛り上げる

## エイサーも体験し沖縄を満喫 北海道石狩市体験学習受入事業

国体で同じくソフトボール会場だったことがきっかけではじまった北海道石狩市と恩納村の中学生の相互交流は、これまで村から十回派遣され、五回目の受け入れになる石狩市交流団一行二十六名は十月十九日から三泊四日の日程で来県し村内の中学生らと交流を深めました。

交流体験学習会では、村内の家庭での民泊や万座毛等の見学、また石狩市と恩納村の中学生の交流会も開かれました。

体験学習二日目に山田校体育館で開かれた交流会では、同校の生徒や村内各中学の生徒会の生徒らに拍手で迎えられ、かぎやで風で交流会ははじまりました。

恩納村の生徒を代表して安富祖中の富山幸都君は「皆さんを心から歓迎します。」とあいさつし、石狩市立花川中学校の河本咲子さんからは「沖縄の方言も覚えて帰りたいです。」とあいさつがありました。石狩の生徒も一緒にエイサーも体験した交流会になりました。



▲エイサーにも挑戦しました。



▲交流会は山田中の生徒らに拍手で歓迎



▲宜野座村から旗を引き継ぐ大城村長

## 交通安全を願う市町村をこえて 交通安全旗リレー引継ぎ式

秋の全国交通安全運動期間の最終日、県内の市町村間をリレーした交通安全旗の引継ぎ式が村コミュニティセンターで九月三十日に行われました。

交通安全旗は、具志川、石川署管内の市町村をリレーし宜野座村から最終の恩納村に引き継がれ、宜野座村から、旗を受け取った大城村長は集まった約六十名の村関係者に、「村民一体となって交通安全な村を共に作りましょう。」とあいさつし、引継ぎ式終了後宇加地まで車両パレードを実施しました。

## 高齢者の交通事故防止を目指す 高齢者交通安全実践講習

村では総務庁からの指定を受け高齢者の交通事故を防止するため高齢者交通安全実践講習会を十月中旬から十一月にかけて三回の講習会を実施しました。

第一回の講習会では、十月十七日に奥武山陸上競技場周辺広場で開催された県交通安全フェアを見学し、第二回は具志川市にある北岡自動車学校で同校の協力により、道路の横断や車の制動距離の実験等を行い交通事故防止を図りました。また、石川署から今回の講習を地域でもっと広げて下されと激励がありました。



▲大型車両の内輪差の実験も行われました



## 「犯罪捜査にご協力を」

最近の犯罪は、暴力団や来日外国人による組織犯罪、薬物犯罪、金融機関等に対する強盗事件等多発するなど、凶悪化、組織化、広域化、国際化等が進んでいます。犯人を検挙し、事件を解決するためには、犯罪捜査に対する村民の皆さんのご理解とご協力が欠かすことのできないものとなってきております。そこで、皆さんの次の点を中心にして犯罪捜査に対するご協力をお願い申し上げます。

- ◎指名手配被疑者の検挙にご協力を！
- ◎「事件かな」と思ったら迷わず110番を！
- ◎犯罪について知っていることは積極的に通報を！
- ◎聞き込み捜査にご協力を！
- ◎被害にあったときは必ず届け出を！

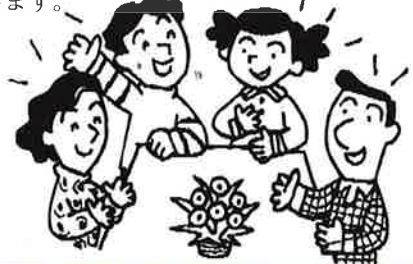
指名手配被疑者捜査強化及び捜査活動に対する市民協力確保月間

平成11年11月1日～平成11年11月30日

石川警察署 ☎964-4110（内線230～235）

## 11月は全国青少年健全育成強調月間

青少年が心身ともに健やかに成長して行くために、毎年11月を「全国青少年健全育成強調月間」と定め、国民運動行事を中央・地方において集中的に展開します。



恩納村青少年健全育成協議会

## 「創業支援セミナー」の開催について

中小企業大学校人吉校は、沖縄県内の新規起業予定者を対象に「創業支援セミナー」を下記のとおり開催することとしています。

記

対象者：新規事業のアイデア等を有している起業予定者（主婦、学生、脱サラ予定者、退職者等）で創業プラン等の計画をもっている方

研修内容：創業事例の紹介を行うほか、開業に向けての諸手続きやビジネスプランの作成方法等について学んでいただきます。また、国の新規雇用創出支援施策を紹介するほか、開業に関する個別相談窓口も設置します。

研修月日：11月30日（火）～12月1日（水）の2日間

「11月30日（火）13：00～19：30」  
「12月1日（水）9：30～16：30」

場所：パシフィックホテル沖縄2F「守礼の間」那覇市西3-6-1 ☎868-5162

受講定員：50名

受講料：無料

受講申し込み締切り：11月22日（月）

この件に関するお問合せ先

中小企業大学校人吉校 研修課  
熊本県人吉市鬼木町 梢山1769-1

☎966-23-6800

平成12年度

## 国立沖縄海員学校の生徒募集

1. 募集定員：本科40名（就業年限3カ年）
2. 受験資格：平成12年4月1日現在で、満15才以上19才未満の者中学校卒業者（卒業見込みの者を含む）
3. 願書受付：平成12年1月11日～2月8日
4. 試験科目：国語・数学・英語
5. 試験日：2月13日（日）
6. 試験地：沖縄県／石川市、那覇市、名護市、平良市、石垣市、鹿児島県／名瀬市

### 推薦入学

若干名の募集を行います。

募集日程：出願手続き等詳細については、直接本校教務課にお問合せ下さい。

- 取得資格：4級小型船舶操縦士（国家試験）  
ガス溶接技能講習修了証（国）  
4級海技士（航海・機関）（国）筆記免除

### 詳細については

沖縄海員学校教務課にお問合せ下さい。

☎964-3595・2595

## 外国人刑事事件と法廷通訳について

法廷における通訳人は、通訳を必要とする外国人の刑事事件において、重要な役割を果たしていますが、外国人事件数は高い水準で推移しており、言語によっては、通訳人がまだまだ不足しています。そこで、裁判所では広く通訳人を募集するとともに、初めて法廷通訳をする方が、不安なく十分に法廷通訳をすることができるように、様々な配慮をしています。その一つとして、法廷通訳の経験がない方を対象にした研修会（法廷通訳セミナー）を開催しています。法廷通訳に意欲のある方は、最寄りの地方裁判所の刑事訟廷事務室庶務係又は最高裁判所刑事局第二課（03-3264-8111 内線4223）にご連絡下さい。

## 「外国人のための特設人権相談所」開設について

1. 日 時 平成11年12月10日（金）  
午前10時30分～午後4時
2. 場 所 沖縄市中央2-28-1  
コリンザ1階
3. 相談担当者 弁護士・人権擁護委員・法務局職員  
通訳（英語・スペイン語・中国語）
4. 相談内容 名誉・信用・差別等人権問題の相談  
親子夫婦の戸籍・国籍・帰化の相談  
借地・借家の相談、就労問題の相談
5. 主 催 那覇地方法務局・沖縄県人権擁護委員  
連合会

その他、ご不明の点がありましたら、那覇地方法務局  
沖縄支局までお問合せ下さい。  
（☎937-3278 担当：上原・運天）

知っている？  
つもりじゃ  
だめです  
最低賃金

沖縄県最低賃金

■日 額 4,757円

■時間額 595円

効力発生日：平成11年10月1日

特定の産業には産業別最低賃金が定められています。

◆最低賃金に関する問い合わせは、沖縄労働基準局賃金課（☎868-3421）又は最寄りの労働基準監督署へ、名護労働基準監督署（☎980-52-2691）

## 住民課年金係から

11月は国民年金制度推進月間です。

ぜひこの機会にご自分の年金について考えてみましょう。

### 『年金は世代と世代の助け合い』

日本人の平均寿命が伸びた現在、「人生八十年代」「超高齢化社会の到来」などということがさかんに言われています。目覚ましい医学の進歩や生活環境の変化により平均寿命もどんどん伸びています。そのため長い老後の生活をいかに過ごすかが注目され、又、課題になっています。

明るく豊かな老後を送るためにはまず心身共に健康なこと、生活するための収入があること、生きがいを持っていること等が必要です。長くなった第二の人生を豊かに有意義に過ごすためにも、国民年金制度の果たす役割はますます重要になってきます。国民年金制度は、やがて誰にでも訪れる老後や、いつおこるかわからない万一の事態に備え、国民みんなで支え合う制度です。

### 国民年金保険料を滞納していると……

障害基礎（厚生）年金を受給できるのは、保険料納付済期間が加入期間の3分の2以上ある人です。（平成18年3月までに初診日があるときは直近の1年間に滞納がなければよい。）したがって、国民年金保険料の滞納がある方は早急に納付するか、又、経済的理由により、保険料の納付が困難な場合は役場住民課で申請免除の手続きをして下さい。将来、老齢基礎年金を受給するためには、原則として最低25年以上の加入期間が必要です。この期間が足りないとい保険料の納付期間も少なくなり、年金額が減ったり、最悪受けられなくなる場合もあります。

### 国民年金Q & A

Q：個人年金に加入していますので、国民年金には加入していません。それでもよろしいでしょうか？

A：個人年金は、公的年金とは違い個人の意志に基づいて任意に加入する制度ですが、国民年金は20歳以上の方で他の公的年金（厚生年金、共済年金等）に加入していない方は、みんな加入しなければならないと法律で定められています。個人年金に加入し、将来に備えることは大切なことですが、必ず国民年金に加入し保険料を納付した上で、余裕があれば個人年金に加入して老後をより豊かにすることを考えて下さい。

お問い合わせ／住民課年金係 966-8001

### 「海洋環境保全週間」及び

### 「海上環境事犯一斉取締り」の実施について

第十一管区海上保安本部では、「未来に残そう青い海！！」をスローガンに、11月1日から11月7日までの1週間を「海洋環境保全推進週間」と位置付け、事業所等の訪問、海洋環境教室の開催等により海洋環境保全思想の普及・啓発を図ることとしています。

また、引き続き11月17日までの10日間を「海洋環境事犯一斉取締り」とし、海へのゴミ等の廃棄物の違法投棄、船舶等からの油の違法排出、工場等からの汚水等の違法排出事犯等の一斉取締りを実施します。

世界に誇れる「我した島の美ら海」を、みんなでいつまでもきれいに守っていくために、私たち一人一人の小さな取り組みが大切です。

◎生活の中から生ずるゴミや生活廃水は適切に処理しましょう。

◎釣り・レジャー等、海での行楽の際は、ゴミ等を持ち帰りましょう。

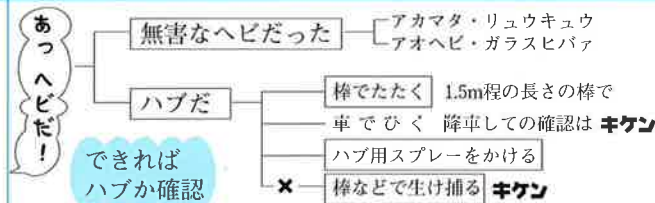
◎海での汚染等を発見した場合は、最寄りの海上保安本部署等に通報しましょう。

※海上保安庁では、海洋環境の保全を目的とした海洋環境教育（子供海洋環境教室）を各地で開催しております。学校及び自治会・青年会・婦人会等の要望があればいつでも対応します。

問合せ先：第十一管区海上保安本部海上環境課

TEL 866-0083

## 「ハブ咬症」に注意しましょう。



逃したあとの恐さを考えると、自分で殺すのが一番です。生け捕りにするのは、大変ケケンです。

## できないときは、110番でパトカーを

### ◎税を知る週間（名護税務署）

11月11日(木)～17日(水)

### ◎税理士による無料税金相談について

土地を売った！！ ハテ税金は？  
財産を相続した！！ ハテ税金は？  
消費税の計算は？

税金についてのあらゆる疑問に答えます！！

期間 11月15日(月)～16日(火)

場所 ふれあいプラザがじゅまる館  
(名護サミット推進市民会議 1F)